

# TŘEN CUNG TRANG

(Thuộc Bộ truyện tranh được xây dựng theo trình độ đọc  
của học sinh tiểu học)



## TƠ DRONG PORA\GAH 'BAR 'NU HƠIOH PA\NG TƠM HUA|K TƠ MA|T KHEI

# TŘEN CUNG TRANG

(Thuộc Bộ truyện tranh được xây dựng theo trình độ đọc  
của học sinh tiểu học)



TƠ DRONG PƠ RA\GAH 'BAR 'NU HƠIOH PA\NG

TƠ M HUA|K TƠ MA|T KHEI

Biên tập nội dung: Trương Thị Bích Châu, Trần Hồng Vân

Minh họa: Nguyễn Thắm, Trương Hữu Nhẫn

Hỗ trợ biên soạn: UNICEF Việt Nam, huấn luyện viên giáo dục khoa học Giáo dục Việt Nam.



---

Tơ pølei ma\al i , đei 'bar 'nu høioh pøti me\ba\. Bre ha\p erih pa\ng ya\kra\pa\ke\. Ya\pa\đei jøhngo\m wa\cha\bô\k jang tø mir. Ya\duh pa\ke\wa\cha\jur tø đak rôp lu ka. Ya\đei đai\m^nh pôm pøga ie\ ah 'ngir hnam. R^m na\r, ya\sø\u đe ha\p huang wei na\ng pøga hla 'long ma\noh. Bre sø\u ga bô\k cha\ôk 'nha\k wih a\n ie\r ie\sa.



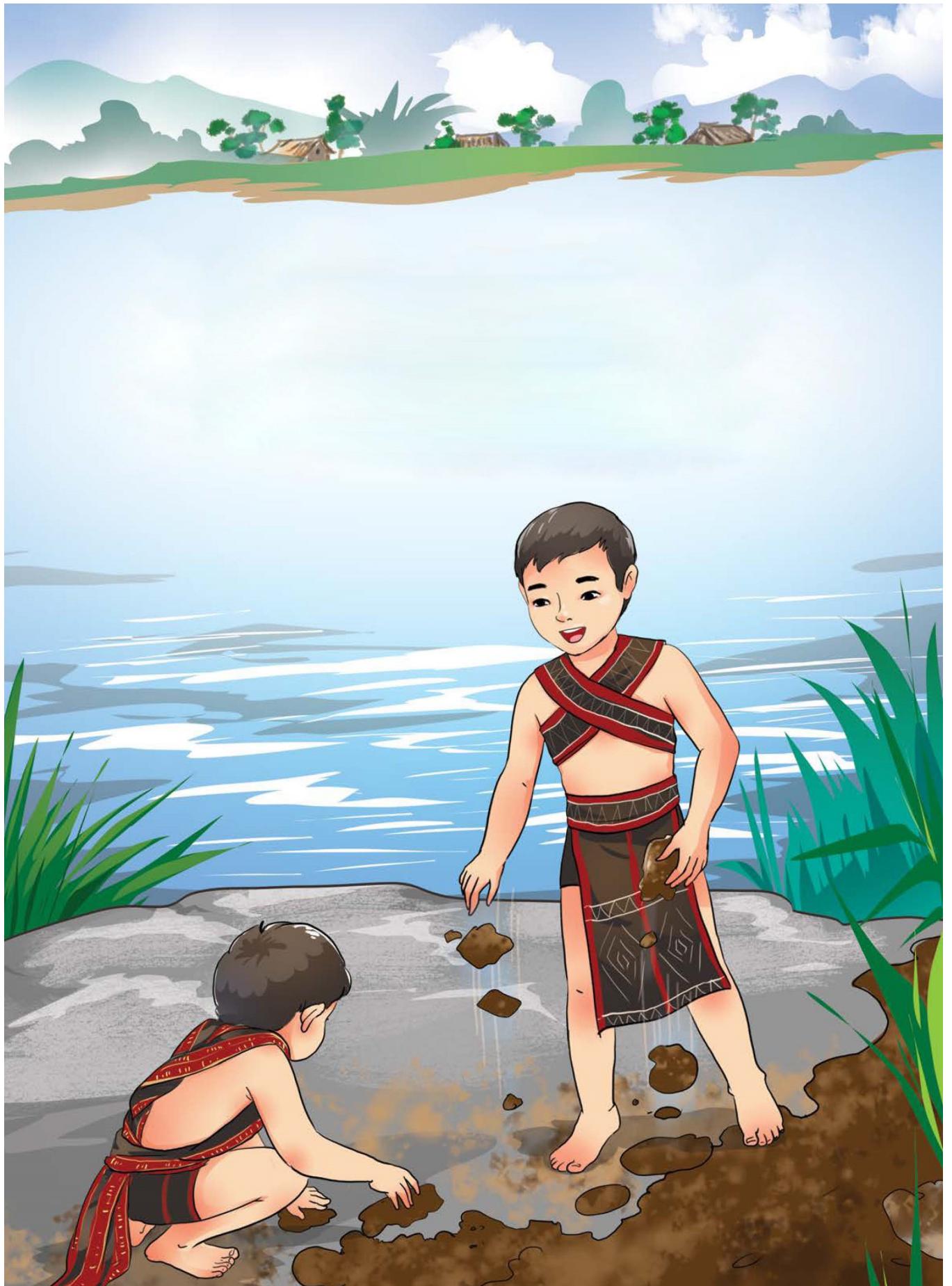
---

M^nh 'na\r a\i, bre 'bok ie\ kio\đe kon pølei bô|k yø\u ka.  
Ka\n ha\p yø\u đei ka lø. Đe pøjei đ^ lu ka tih. Đe hø xong  
kø bre 'bok ie\m^nh pôm ka ie\ie\ñ. Bre ha\p 'nha\k tøvih  
ka a\n kø ya\l. 'Bôh ka ie\jat, ya\bre ha\p khan a\n lê| kø ie\l  
sa đe\ch.



---

Bre 'bok ie\b^ sêp 'nha\k ka a\n ie\r sa. Bre ha\p tah ka l\o\m m^nh pôm bô|i (\*) wa\ rong. Chrih t\o\pa\, m^nh 'bar 'na\r d\o\ng ro\ng đe\ch, ka sang tih hra\t hloi k\o bô|i. Bre ha\p khan wa\ma\n ka t\o bô|l nai ma\tih ia\. Cho\ng ka duh tih hra\t hloi k\o bô|i ma\al|i. B^ g\o\h rong ka t\o hnam boih, bre ha\p khan wa\to'nglaih ka t\o đak(\*) .....



---

‘Bôh u\nh hnam b^ đei mir wa\ pøta\m ‘ba, ho’bo. Bre  
‘nho\ng oh wa\muinh bri cho\ng kra\pølei b^ a\n. Bre ha\p io\k  
teh sai\køpal tømo tøma\n gah to krong. Klaih noh bre  
ha\p choi ‘ba noh r^m na\r bre ha\p wei na\ng kødih. B^ đei  
‘buah bre ha\p wei na\ng, ‘ba iung jing nhøk klaih noh  
đum dreng. Lu rang ‘ba dreng drut, tøgu\n thoi kie\ng  
pøja pøm kø bu ‘bôh duh ‘moih.



---

‘Ba đum, ‘ba\ truh ‘na\r wa\ ka\t chuêng ‘mi tih dôm na\r hloi, đak krong ‘be\nh blai, ro gøgu\k gøa\k. Na\ng ‘bôh ‘ba đum cho\ng wa\bô\k ka\t b^ gøh gâ\ng đak krong, bre ha\p töoei na\ng đak noh nhø\m đe\ch. Kødra\t koto\ng ‘bo\r pøma ‘no\ng klo\k đak kø nhang:- Bre ‘nhø\ng oi, khan bre ‘nhø\ng nhø\m? Bre ha\p cha\ na\ng ju\m da\r duh b^ ‘bôh bu. Na\ng tø krong ‘bôh m^nh pôm ka tih oei gloi hnha tø bre ha\p.



---

Bre 'nho\ng oh p̄ora\ t̄odrong bre ha\p a\ñ ka pa\ng. Ka pa\ng klaih, ka khan:- ^nh j^ ka ma\bre 'nho\ng noh gu\m s̄\l. ^nh gô ch̄ø bre 'nho\ng ga\ñ krong. Klaih noh ka gl̄oi je\se\ñ jih, ch̄ø bre 'nho\ng oh ga\ñ krong. D̄\ng noh, 'na\r yø ka duh ch̄ø bre ha\p ga\ñ krong ke\ch 'ba k̄nh ch̄ø t̄ovih d̄\ng.



---

Hôdroi sô\, kra\pølei b^ a\n bre 'nho\ng oh teh wa\jang.  
Dang a\i le\bre ha\p pøta\m 'ba jing kô'na ðei ðon bønôh  
pø'ngie\ng. ' \Bôh 'ba đum ma\'na\r 'mi tih d^, ha\p sô\ hø\k  
lø\m ðon bønôh. 'Ba\truh 'bôh bre 'bok ie\pu\'ba wih tø  
hnam kra\ pølei sôleng jat. Pøgê dø\ng ro\ng, ha\p kio\chop na\ng wa\le\bre ha\p pøm thoi ya.



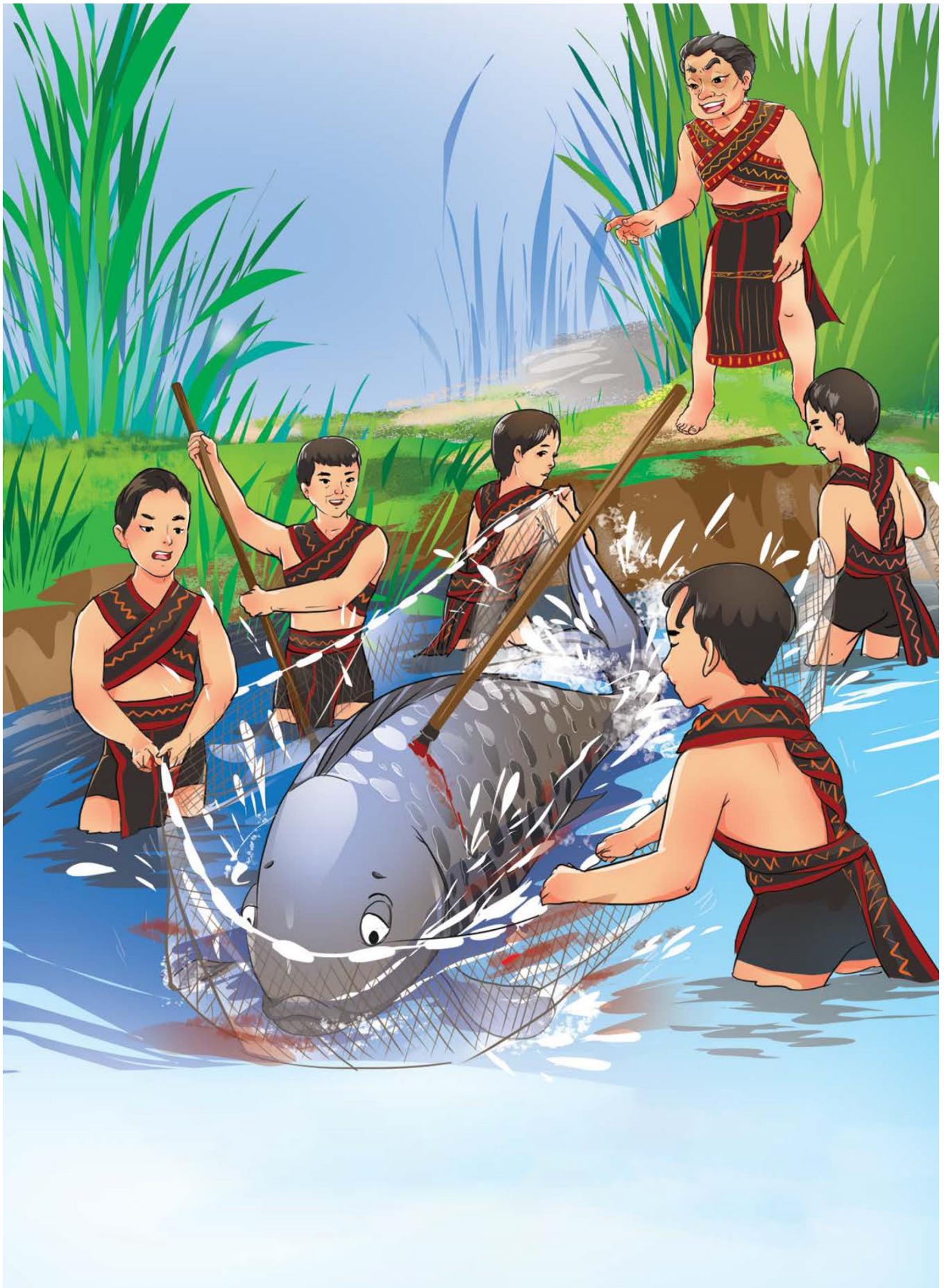
---

Truh jih krong, kra\pølei kota\ng ‘bo\r bre ha\p krao: “Ka  
ơi, ka ơi! Chợ nhi ga\n đák, nhi wa\ke\ch ‘ba!’” Hôdre\l bre  
ha\p the\ng, kota\la\i ‘bôh m^nh pôm ka tih gloi hnha tø jih.  
‘Bôh ka chợ bre ‘bok ie\ga\n krong, kra\pølei s^k m^l pa\  
ke\l. Ha\p wih tø hnam. Bôk rah, ha\p toche\ng rah pôm  
thoi yø goh rôp lêl ka ma\noh.



---

Ha\p krai ôn kon pølei truh, ha\p khan:- Tø ing, bu wa\sa  
ka tih noh bô|k kio\^nh! Pøgê hrôih ‘na\r tøning, ka cho  
bre ‘nho\ng oh ga\n krong ke\ch ‘ba dø\ng. Kra\pølei athei  
đe tøda|m ‘nha\’k tøle\ch tak, đao. Cho\ng ha\p krai ma\ai  
duh b^ ‘bôh ka le\ch. Ha\p pøm ‘moi ‘bor bre ‘nho\ng  
oh.’’Ka ơi, ka ơi! Cho nhi ga\n krong. Nhi wa\ke\ch ‘ba!’’



---

Ha\p the\ng ‘bo\r leng kota\ a\i ka đông tø kopal đak.  
Hødre\l noh, ha\p hømrach athei đe wang ‘bet ka. Ka  
kø’nôh pøpøih pøm đak tøprah jo\p ja\l. Klaih noh, ka pa\l  
ke\hloi lôch. Kon pølei ‘nha\k ka wih tø hnam høxong dih  
ba\l. Kra\pølei duh song a\l n kø ya\kra\bre ‘nho\ng oh to\xe\l.



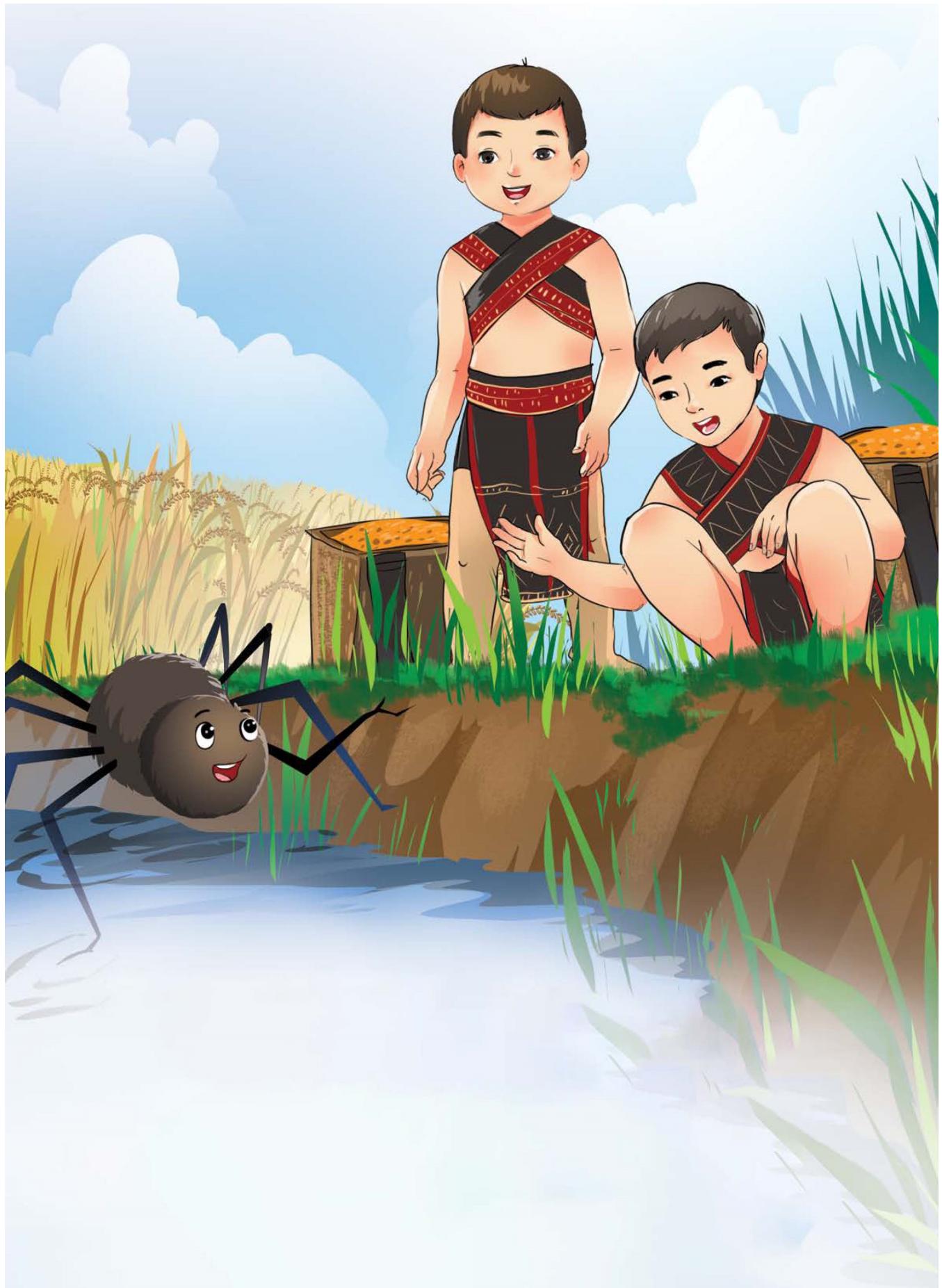
---

Koxo\ma\al i, bre 'nho\ng oh hɔdrin ke\ch pɔd^ 'ba. Truh  
ma\t 'na\r wa\ hua\ng bre ha\p ke\ch 'ba duh klah d^. Bre ha\p  
pu\ 'nha\k wih 'bar hɔka\'ba hn̄ga\m. Truh jih krong,  
bre ha\p krai kho\m kho\m duh b^ 'bôh ka to\k. Na\ng gah  
to krong, bre ha\p 'bôh pɔham hɔmlêng hɔmlang m^nh  
pah krong.



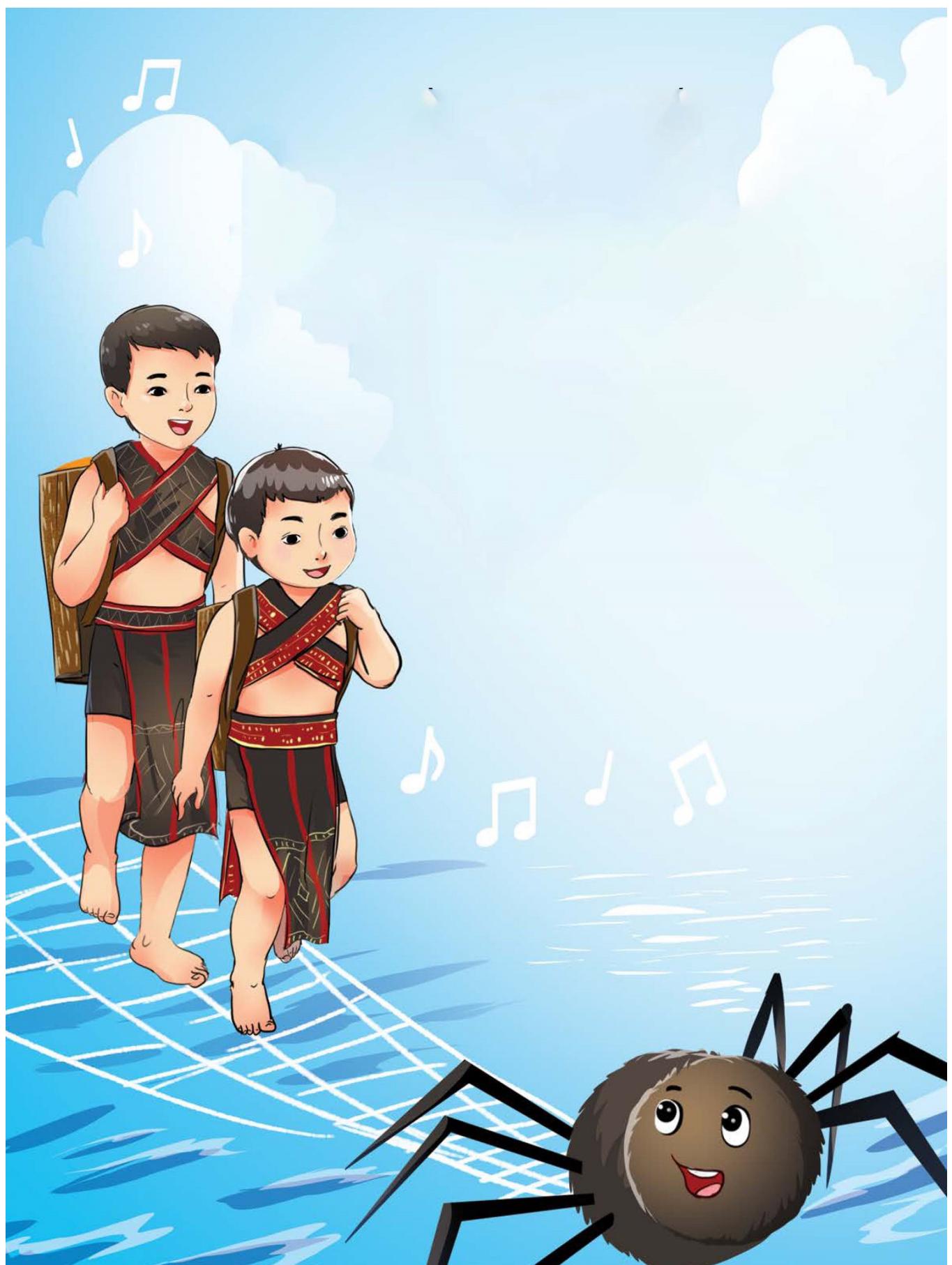
---

Bre 'nho\ng oh to\đon 'yu\kơ ka duh to\đon 'yu\b^ gơh wih  
tơ hnam d^. Bre ha\p nhơ\m ơh. Hôđre\l a\i đei m^nh pôm  
wai wêng đak gloi truh. 'Bôh bre ha\p nhơ\m, ha\p jet:-  
Khan 'mih oei nhơ\m ah o\u? Bre 'nho\ng oh pôra\kơ wai  
wêng pa\ng. Pa\ng klaih, Wai wêng khan:- Kon pôlei  
sang rôp ka boih. ^nh gô 'nha\k 'mih ga\n krong. 'Mih ch^l  
kơ ^nh thoi yø?



---

Bre 'nho\ng oh sơ'ngon tøl:- Wai wêng ơi, hnam nhôn  
dønuh hin, b^ đei chiêng bâng, chiêng cổ ôh. Nhôn đei  
đai\'ba đe\ch. Ga\n truh gah to krong, nhi song wai wêng  
m^nh puø\t 'ba o\u. Wai wêng khan:-^nh kua\io\k 'ba ôh.  
Bre 'nho\ng a\n ^nh da\ng wai jo\p kơ mir ho\m noh ^nh chø  
bre 'nho\ng ga\n đak.



---

Bre 'nho\ng oh duh chiu\d^-. Wai wêng khan dø\ng:-Dang  
a\i, 'mih to\k køpal tølei ^nh da\ng o\u bô\k rok. Cho\ng 'mih  
bô\k rah pa\ng hat rah ho! Bre 'nho\ng oh pøm thoi 'bo\r  
Wai wêng khan. Bô\k rah bre ha\p hat rah. "Kro\p kra\p,  
kro\p kra\p đei m^nh pôm Wai wêng gua\ng 'lø\ng, Da\ng  
tølei brai kok 'Nha\k nhi ga\ñ krong" Gonøm kø Wai wêng  
gu\m, bre 'nho\ng oh pu\'ba ga\ñ krong hø^n sørnep.



---

'Bôh bre sô\u00e1u wih, ya bre ha\u00e1p sô| hó\u00e1k ruih ðak ma\u00e1t. Ya\u00e1 jet:-Ka ðe sang polôch boih, pôm thoi yô bre sô\u00e1u gôh ga\u00e1n ðak krong wih tñ hnam. Bre 'nho\u00e1ng oh pôra\u00e1kô ya\u00e1 pa\u00e1ng tñdrong Wai wêng gu\u00e1m bre ha\u00e1p. Tôche\u00e1ng pônat kô ka pêng 'nu ya\u00e1 sô\u00e1u krôp dih ba\u00e1l nhô\u00e1m pla\u00e1t ma\u00e1ng. Pôgê dô\u00e1ng ro\u00e1ng, bre 'nho\u00e1ng oh 'nha\u00e1k 'ba hoxô\u00e1k ma\u00e1 hre\u00e1ng. Klaih noh bre ha\u00e1p rhoih ga\u00e1r 'ba ma\u00e1yô ma\u00e1hôpôm 'lô\u00e1ng tah 'ma\u00e1n lô\u00e1m bô\u00e1l wa\u00e1 pôm hñdre\u00e1ch. Lu 'ba oei rôbeh 'ma\u00e1n sa kô'neng. Dô\u00e1ng noh, pêng 'nu ya\u00e1sô\u00e1u 'na\u00e1r ma\u00e1yô duh ðei por so\u00e1ng



---

M^nh ‘bar sôna\m dø\ng ro\ng, ya\ bre ha\p lôch. Bre  
‘nho\ng oh erih kômr^ kômring dih ba\l. M^nh ma\ng a\i, bre  
ha\p høpo chrih. Lø\m høpo, ya\ bre ha\p le\ch muh ma\t  
dim rønim ‘na\kø bre ha\p pa\ng khan kø bre le\:- Hôdroi  
sô\kon pølei a\n kø ya\ka m^nh kôna\t. Cho\ng ya\ponat  
kø ka b^ hønho\sa. Ya\’mu\i ka ah jih cham pøga. ‘Mih  
kôch ‘nha\k køting ka ‘mu\i lê] tø kông.



---

Pøgê dø\ng ro\ng, bre 'nho\ng oh hnha tø jih cham sir teh. Chuêng tøpa\, bre ha\p cha\'bôh køting ka. Bre ha\p 'nha\k køting bô|k to\k tø kông cha\h nih ma\'lø\ng noh bre ha\p 'muil. Søleng tøpa\, ah hønih ma\noh hon m^nh pôm tøm 'long. 'Long hme\nh tih thoi hlôm, sôdrai hla nhøk hødrih røngøp m^nh pah kông. Sem pørem dø\ng jo\p bri kông duh wi\h tø noh pøm tøpu. R^m na\r, bre 'nho\ng oh na\m høpong pa\ng pøma dønuh pa\ng tøm 'long. Bre ha\p høna\n noh j^ tøm hua\k.



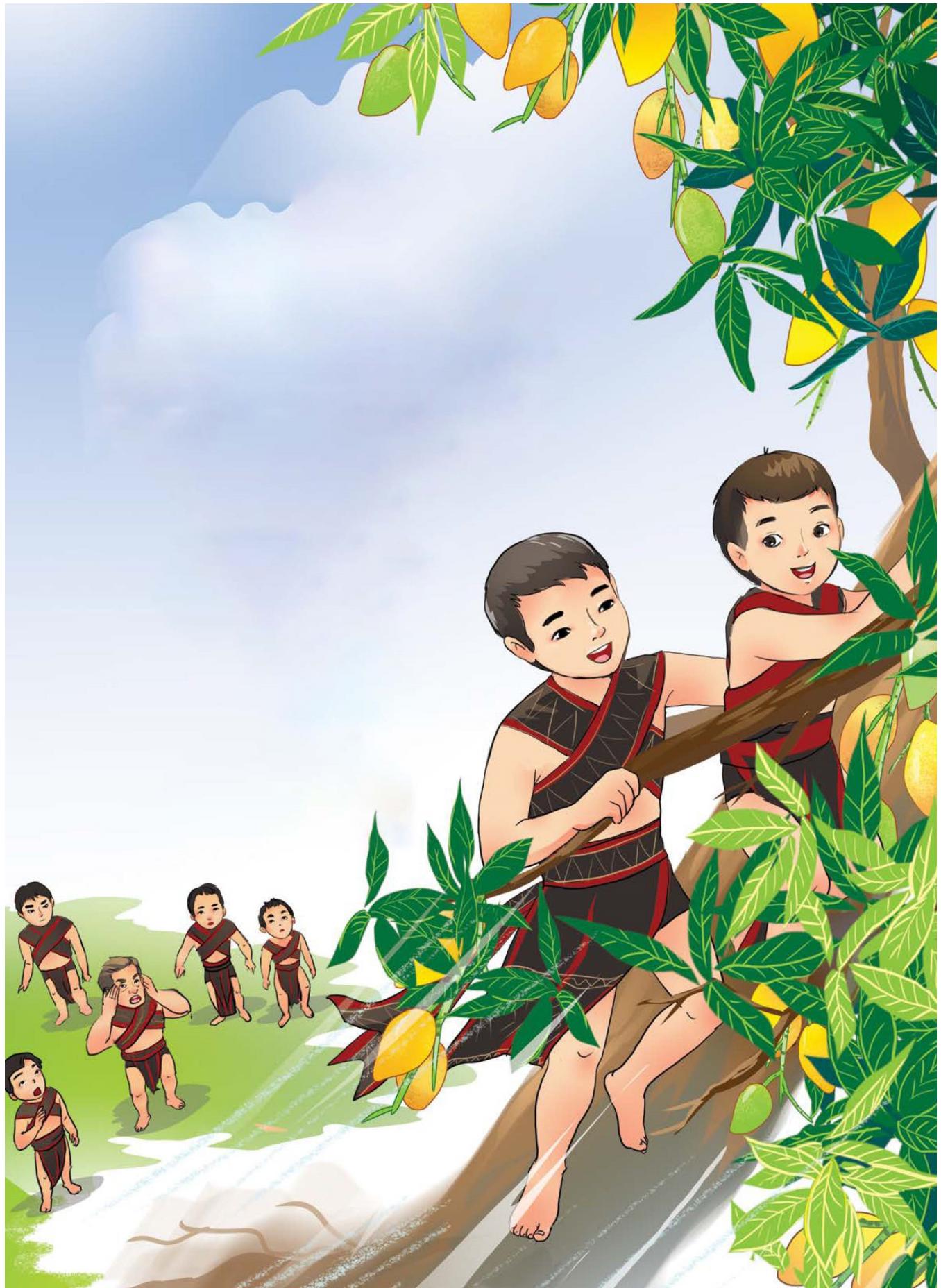
---

B^ đunh dø\ng noh, lu hø'bu\l rang kok tøgu\n le\ch rang.  
Sut, ma\t meng tøđu dih ba\l djep đak 'ngam. Rang ruih,  
lu kote\n ie\le\ch . Plei hua\k hme\nh tih thoi hlôm, hiu\l hia\l  
'be\nh kø sôdrai. 'Bo\r hødro høxi we we pøtø\ng pøyan  
phang wa\l truh duh hrø\m a\i plei pøtøm wa\l đum. Plei  
hua\k đum, mau dreng mørha\l, 'ngam 'bo\u phu.



---

Bre 'nho\ng oh 'bôh lu plei hua\k đum kial tøvø\t thoi tøkøi phe\. Bre ha\p bønê kø tøm hua\k pa\ng phe\bar pêng to\ 'nha\k wih tø hnam. Bre ha\p chet sa thøh, møn sa 'ngam pa\ng 'bo\u phu. Bre 'nho\ng oh phe\bar nha\k a\l n 'nhong oh ju\m da\r noh sa. Bu sa duh lu\duh bønê khan 'ngong.



---

Tədrong bre 'nho\ng oh đei təm hua\k g^t truh đon 'bok kra\ pølei. Ha\p pøka\l bre 'nho\ngoh 'nha\k trong. Truh hñih, ha\p athei đe təda\m hao phe\ plei. Cho\ng ti đe ha\p tro\plei ma\yø plei ma\noh hiong kota\. S^k m^l, ha\p pøka\l bre 'nho\ng oh to\k. Chrih tøpa\l, bre ha\p to\k truh than ma\pêng noh than sɔdrai tøvø\l. Bre 'nho\ng oh kua\r tø\m kɔja\p. Røh təm hua\k hødar hødeh tøbu\ch hloi pa\l 'nha\k bre 'nho\ng oh truh tø ma\t khei. Dø\ng noh, r^m khei pønil, bø\l n gó 'bôh môi 'bar 'nu pa\ng təm hua\k lø\m ma\t khei.



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>